

[illegible]

ПОШУКУЄ ПРАЦІ

Старша жінка
ПОШУКУЄ ПРАЦІ.
Вміє варити, прятати і шити.
Марія ЗВЕРНІК
274 Van Winkle Ave.
Jersey City, N. J.

ПРАЦЯ

МОЛОДІЙ МУЖЧИНА
до борової праці.
Продуктивна праця. Мусить
мати досвід. Фірма платить
користі. Добра нагода авансу.
PORETE CO.
Porete Avenue
North Arlington, N. J.
Tel.: KEarny 2-9090

ПОШУКУЮ

БІЗНЕСМЕНА
ФІЛІПІН.
Який міг би вести самостійно
будь-який бізнес.
Телеф.: PR 4-8694

PROFESSIONALS

HELP WANTED—MALE

Управу
УКРАЇНСЬКОЇ СПОЖИВЧОЇ
КООПЕРАТИВИ в НЬО-ЙОРКУ
при вул. 7-18 84 Схід
в Нью-Йорку.

ПОШУКУЄ

ПРОДАВЦЯ

до КООПЕРАТИВИ.

Пробіжні інформації просямо
звертатися усно або писемно
до члена Управи:
п. Микола ПІПІТКА
80 1-ша вул. в Нью-Йорку.
Управу Кооперативи.

Книжка в часописі
найнезвідніші в домі
культури людини.

РІЗДВЯНІ

КАРТКИ

в кольорах з гарними
українськими святоч-
ними побажаннями.
Картки виготовлені на
підставі оригінальних
взірків знайомих украї-
нських артистів-малюв.
По 10 пн. штук.
Замовлення просямо
слати враз з грошми до:
"СВОБОДА"
81-83 Grand Street.
Jersey City 3, N. J.

ВИСИЛАЄМО

ліки і рецепти

до всіх країн Європи.
Всі оплати платяться тут
Гарантія доставки.
Vitamins—Atofanyl
Penicillin—Streptomycin
Irgaripin—Terramycin
Etc.—Etc.—Etc.
Пішіть або телефонуйте
PROFESSIONAL
PHARMACY
9th & Potter Sts.,
Chesler, Pa.
Phone: 2-8690 or 2-1332
Також — бандажі, еластичні
панчохи та пов'язки на усунен-
ня жолудка.

Засновано 1920 р.

Tel. AL 4-8779

KOWBASNIK AGENCY

НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО

286 E. 10th Street

New York 9, N. Y.

ВСІ РОДИ ЗАБЕЗПЕЧЕНЬ —

ПОСЕРЕДНИЦТВО ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТЕЙ

БІЛІТИ НА КАРАБІ І ЛІТАКИ ДО ВСІХ

КОРАБІНІ СВИТУ.

ВСЯКІ ІМІГРАЦІЙНІ СПРАВИ.

ПАКУНКИ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ І АЗІИ

(Жадайте наших каталогів)

Міжнародні поштові перекази.

Віра Ковбасник-Шумейко

Лілія Шумейко

Години: 10 рано до 7-ої вечора. Субота 10 рано до 1-ої п. н.

ШКІРА до всіх частин Європи

Найкращий КОЖТ зі всіма додатками на 4 ПАРИ
КОЖТІВ з ПЕРЕСІЛКОЮ, забезпеченим та
оплатою мита \$ 89.50
ШКІРА БОКС з усіма додатками, як вище, на
на 4 ПАРИ КОЖТІВ \$ 97.50
Ця сама шкіра (БОКС) на 6 ПАР ЧЕРЕВІКІВ
з ховляками \$ 78.00
Або КОЖТ, як вище \$ 72.00
ШКІРУ ВИСИЛАЄМО БЕЗПОСЕРЕДНЬО, З ВЛАСНОЇ
ГУРТІВНИ — негайно по одержанні замовлення — Власні
Роздани.

— М'ясо великий вибір шкіри. —

— Удільмо інформації в українській мові. —

N. Y. & N. J. LEATHER CO.

S. GOLDBLATT Prop.

186 Monroe Street

PASSAIC, N. J.

Форма існує, має 50 років.

НОВІ КНИЖКИ

• Проф. Валеріан Горбачен-
ський. Просвіт модерного світо-
гляду. Нью-Йорк, 1957, стор. 48.

• Slovac Catholic Parishes and
Institutions in The United States
and Canada. Compiled and Pub-
lished by The Catholic Slovak
Union, Cleveland, Ohio, 1955,
pages 184.

• U. S. Information Agency. 8th
Review of Operations, January 1
June 30, 1957, Washington,
1957, pages 32.

• Д-р Е. Х. Занкевич. К исто-
рии советизации Российской
Академии наук. Институт по
изучению СССР. Мюнхен, 1957,
стор. 92 (Циклостил).

• Папа ПІА XII. Нариси з
життя і творчості. Видавна Ук-
раїнського Вільного Універси-
тету. Мюнхен, 1956, стор. 186.

• Бюка Наука. Катехизм
християнсько-католицької віри
на основі Біблії. Одобрений Гре-
ко-католицьким м. Спискоматом.
1916, стор. 188.

• Проліски. Альманах ТОВА-
риства "Рідна Школа" в Клівленді.
Накладом Т-ва "Рідна
Школа" в Клівленді. Клівленд,
Огайо, 1957, стор. 116.

• Український Збірник. Кн. 10.
Институт для Вивчення ЦС-
СР. Мюнхен, 1957, ст. 174. (Ци-
клостил).

• Говорить Радио Визволен-
ня. Збірка матеріалів Української
редакції. Книжка 2. Західом
Української Редакції Радио Ви-
зволення. Мюнхен, 1957, ст. 144.

• Мр. Володимир Бучач-
кий. В тривожних днях війсь-
кої окупації. Монреаль, Канада,
1957, стор. 28.

ДО ВИНАЙМУ

Newark, N. J., 115 Fleming Ave.
ДО ВИНАЙМУ

з усіма удодженнями
ГРОСЕРІЯ І БУДІВЕЛ
Рент, агідно з умовами.
Прийняти: через хворобу.
Tel.: MU 6-0569
MA 2-0869

ХВОРІ,

НЕ ТРАТЬТЕ

НАДІ!

НЕ ТРЕБА ДОВГО

ЧЕКАТИ!

ЗАЖИТЕ НЕ СЬГОДНІ

ЗІЛІА Д-РА П. МІЛЛЕРА.

А вже завтра почувесь ліпше.

Зілля це не вариться,

ані не запарюється, а

зв'язується його в при-

родній виді, так, як є у

паці. Тим то воно таке

помічє і корисне.

Всі, хто хворіє на

вудгу, пилука, як кванс пилука,

гиза, запір, нестерпність, від-

бінання, заворота голова,

биль, у крижках, короткий від-

дох, жіночі недомогання, ге-

моролі, ревматичні болі,

цукриця а інші недомогання,

появляються сьогодні за-

жати зілля Д-ра Міллера.

Зілля не повинно нахо-

дитися, як перша поміч у ко-

жній хаті.

Ціна одної паки, враз з

поштовою пересилкою \$6.85.

Якщо бажаєте зробити сво-

йому приятелю вартісний

дарунок, тоді паки зілля

\$10.00 з пересилкою.

Пішіть, бажаючи

чек або Money Order, на а-

дресу:

THE MILLER CO., Inc.

Dpt. 41, 790 Broad Street

Newark, N. J.

Надіслані журнали

• Католицька Акція. Рік VIII,
ч. 7-8 (86-87). Едмонтон, Альбер-
та, 1957, липень-серпень, ст. 12.

• Смолюскі. Журнал украї-
нської молоді і студентства. Рік
8, ч. 6 (76). червень 1957. Балті-
мор, Торонто, Париж, 1957, ст.
16.

• Самостійна Україна. Рік X,
ч. 7 (103), липень 1957, Нью-
Йорк, 1957, стор. 24.

• Світло. Рік XX, ч. 7-8 (415-
6), липень-серпень 1957, Торон-
то, 1957, стор. 64.

• Вистик. Рік 34, число 15
(1043), серпень, Вінніпег, 1957,
стор. 16.

• Броді — Лев. В. дні Зеле-
них Сил. Нью-Йорк, 1957, ст. 44.

• Листи до Приятиля. Рік 5,
ч. 8 (54), серпень 1957, Нью-
Йорк, 1957, стор. 16.

• Жіночий Світ. Рік VIII, ч.
7-8 (91-92), липень-серпень 1957.
Вінніпег, 1957, стор. 28.

• Листи до Приятиля. Рік 5,
ч. 7 (53), Нью-Йорк, 1957, стор.
16 (Липень, 1957); ч. 9 вересень
1957, стор. 16.

• Український Вистик. Спар-
жильний орган Української
Православної Церкви в Амери-
ці. Рік 28, ч. 2, Червень 1957.
Нью-Йорк, 1957, стор. 16.

• Учительське Слово. Рік III,
ч. 6 (17), червень 1957, Торонто,
1957, стор. 14.

• Вистик. Суспільно-політич-
ний місячник. Рік 11, ч. 7-8 (105-
106), липень-серпень 1957. Нью-
Йорк, 40.

• Наше Життя. Рік XIV, ч. 7.
Липень-серпень 1957, Філадель-
фія, 1957, стор. 32.

• Олія. Рік VIII, ч. 6 (831).
Торонто, 1957, стор. 32.

• Жіночий Світ. Рік 8, ч. 6
(90), червень 1957, Вінніпег,
1957, стор. 24.

• Українська Літературна Га-
зета. Рік III, ч. 7 (25), липень
1957, Мюнхен, 1957, стор. 10.

• Інформаційний Листок
Зв'язку. Український Христия-
нський Рух. Ч. 5/7. Париж,
1957, стор. 20. (Циклостил).

• Самостійна Україна. Рік X,
ч. 3 (99), липень 1957. Нью-
Йорк, 1957, стор. 24.

• Бібльос. Журнал бібліогра-
фії, критики і рецензій. Ч. 7-8
(27-28), Липень-серпень 1957.
Нью-Йорк, 1957 (Циклостил).

• Смолюскі. Журнал Украї-
нської молоді і студентства. Рік
8, ч. 7-8 (77-78), липень-серпень
1957. Балтімор, Торонто, Париж,
1957, стор. 16.

• Псалення Правди. Рік XXII,
ч. 7-8, липень-серпень
1957, Омаха, Міссурі, 1957.
серпень 1957. Рік VIII, ч. 7-8
(84-85). Торонто, 1957, стор. 32.

• Юні Друзі. Журнал для
молоді. Рік III, ч. 4 (16). Ли-
пень-серпень 1957, Лондон, 1957,
стор. 18.

• Новий Світ. Двомісячник.
Орган ОУА „Самостійної". Рік
VIII, ч. 4 (70), Нью-Йорк, 1957,
стор. 16.

• Братчик. Інформація Брат-
ства св. Арх. Михайла УАІЩер-
ки С. Павло. Бразилія. Рік III,
ч. 2 (22), липень 1957, стор. 4.

• Наше Життя. Видас Союз
Українців Америки. Рік XIV, ч.
8, Вересень 1957. Філадельфія,
1957, стор. 32.

• Літературна Газета. Рік III,
ч. 8 (28), Серпень 1957. Мюн-
хен, 1957, стор. 10.

• Самостійна Україна. Рік X,
ч. 8 (104), Серпень 1957, стор. 24.
Нью-Йорк, 1957.

• Вистик Інститута по изу-
ченню СССР. 2 (23), Мюнхен,
1957, стор. 16.

• Рідна Школа. Орган украї-
нської православної церкви. Рік
VI, ч. 30, липень-серпень 1957.
Мюнхен, 1957, стор. 16.

• Світло. Рік XX, ч. 9 (417),
вересень 1957, Торонто, 1957, ст.
48.

• Бібльос. Журнал бібліогра-
фії, критики і рецензій. Рік III,
ч. 9 (29), вересень 1957, Нью-
Йорк, 1957, ст. 16. (Цикло-
стил).

• Вільна Україна. Рік IV, ч.
15, Скертон, 1957, стор. 64.

• Голос Свободи. Релігій-
ний місячник. Рік 29, ч. 9, Ве-
ресень 1957. Порктон, Саск.,
1957, стор. 64.

• Учительське Слово. Рік III,
ч. 7 (16), вересень 1957, ст. 16.

• Українське Громадське
Слово. Бруклін, 1957, Вересень.

Промислова продукція ЗДА в листопаді

стояла на рівні 1955 року

Вашингтон. — Рада Феде-
ральної Резерви ствердила,
що промислова продукція в
листопаді цього року внаслід-
ок економічної злижнї так
зменшилася, що стояла на
рівні червня і липня 1955-го
року. Рада стверджує, що
промислова продукція в ли-
стопаді цього року зменшила-
ся на 2 відсотки в порівнянні
з жовтнем ч. п. і становила
139 відсотків в порівнянні з
пересічною промисловою про-
дукцією в роках 1947-1949.
Індекс продукції був найнижчий
рік тому, коли він був на ре-
кордовому ступні і вносив
147 відсотків. Рада Феде-
ральної Резерви передбачає,
що промислова продукція бу-
де зменшуватися і в най-
ближчих місяцях 1958 року,
бо зменшується число zatrud-
джених, підприємства менше
позиують грошей та змен-
шують видатки на фабрич-
ні інвестиції.

Сенатор Істленд про нову комуністичну

пропагандивну тактику

Вашингтон. — Демократи-
чний сенатор із Міссісіпі Дж.
О. Істленд, який є головою
Сенатської Підкомісії Внут-
рішньої Безпеки, заявив, що
комуністичні країни „перей-
шли від відкритої пропаганди
до делікатно вирахованої кам-
панії впливати на людей сво-
го походження, які живуть в
цій країні." Сенатор Істленд
повідомив, що нову комуні-
стичну тактику можна пізнати
зі зйзнань полка Маріана Зо-

Суддя Скулфілд мав дістати \$20,000

від Братства Шоферів

Вашингтон. — На сенатсь-
кій слідчій комісії один свідок
зйзнав, що Міжнародне Брат-
ство Шоферів підкупило суд-
дю Ролетона Скулфілда з Че-
стенуги сумою 20,000 доларів,
і він за це звільнив з оscar-
ження 13 членів братства, які
були оscarжені в роках 1951
і 1953. Головний свідок в цій
справі відмовився зйзнати,
покинувшись на п'яту поп-
равку до конституції, яка до-
зволяє не зйзнати свідкові

В Індонезії непевна ситуація

Якарта. — Хоч відомості
про державний переворот в
Індонезії, поширені з голляд-
ських джерел, виявилися не-
вірні, проте в тій країні не-
має спокою, а наслідки проти-
голландської акції впливають
на поширення заколоту. Уряд
доді декрети про державний
надзір над голлядськими
компаніями, корабельними
компаніями, копальнями, бан-
ками і прерізними підприєм-
ствами припинили самочинне
захоплення їх індонезійсь-
кими робітниками з опано-
ваних комуністами професію.
Проте помалу дають себе від-
чувати погані наслідки останніх
подій: комуністичний рух
зведений до мінімуму, продук-
ція на плантаціях впала, ім-
порт і експорт зменшилися і
відчувається брак ризик. Шпе-
дський, норвезький і малій-
ський міністри закордонних
справ депешували індонезій-
ському уряду, поручаючи
помірюваність. Індонезійсь-
кий уряд запевняє, що він не

Марокканський король прославляє ЗДА

і їх провід

Рабат. — До столиці Ма-
рокко вернувся король Мо-
хаммед V, відбувши 22-ден-
ний об'їзд по З'єднених Держ-
авах, в який відвідала та-
кож 4-денна офіційна візита
у Вашингтоні. Мароккансь-
кий король у своїй промові
через радіо до народу вислов-
лювався з найбільшим захо-
пленням про Америку та її
державно-політичний провід.
Він підкреслив „одвертість і
сердечність", які характери-
зували ведені ним розмови в
Вашингтоні. Мохаммед по-
кавився на офіційний кому-

Посмертні Згадки

АНДРІЙ ГОМАНЬ, довголіт-

ній член, був, предсідник 213
Відд., Б-на св. Арх. Михайла
в Баяні, Н. Дж., помер 7-го
грудня 1957 р. на 70 році
життя. Похований на селі
Фрага, пов. Рогатин, Зах. Ук-
раїна, був щирим українцем і
дуже жертвним громадяни-
ном. Поховання у смутку дру-
жини Телісо, заможну доньку
Ану Висоцьку і зятя, сина
Василя і 2 внуки — всі вони є
членами УНСОУ. Похорон
відбувся, дня 11-го грудня, з
пох. заведення до укр. прав-
церкв св. Софії, а обіда на
півдарт Нью-Йорк Бей, при
участі Родни, двох Священ-
ків, Членів та Знайомих. —
В. П. П.

А. Басараб, секр.

РОЗАНІА ГОМЗЯК, довголіт-

ній членкиня С-ва Неп. Зят.
Пречесної Ліви Марії, Відд.
112 УНСОУ в Клівленді, О.,
укопалася в Бог, по короткий
недузі, 30-го листопада 1957
року. Поховання похована у
смутку 3-ох синів: Петра, Ни-
колу і Теодора, 2 нестїтї та
внука. Похорон відбувся 4-го
грудня, з української право-
славної церкви св. Володими-
ра Великого, при участі Родни
і С-ва Віддлу УНСОУ, на
півдарт Бруклін Гайн. —
В. П. П.

П. Пляун

ТАРЗАН, чч 3985. Треба швидко діяти!

JUST AS ONE OF THE VICIOUS BRUTES LEAPED FOR THE

NEAREST MAN!

THE APE-MAN QUICKLY

FITTED A SLENDER

SHAFT TO HIS BOW —

WHILE TRAVELING THROUGH UN-

EXPLORED JUNGLES, TARZAN SAW

YENAG ATTACKING WHITE MEN.

Мандруючи неосвідченими

джунглями, Тарзан побачив,

як гісї напали на білих лю-

дей.

Мавполод враз напав на

лука гнучку стрілу...

саме в тій хвилині, коли од'на з диких тварюк кинулася

до найближчої білої людини!

ПРИЙМАЄТЬСЯ ОГОЛОШЕННЯ

СВЯТОЧНИХ ПОБАЖАНЬ

У „СВО